聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.
Tel: 683-4918
▲特價▼
陶大生抽
每桶一百磅
特價二十二元

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

永建公司
承接
土木工程
裝修油漆
價錢公道 快捷妥當
晚上五点後 電 879-3092, 873-2241

振華瓷器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C V6A 2V1
Tel. 681-1728
新辦到大帮
特潤麻雀枱
六分麻雀牌
活動麻雀燈
特選貝壳畫
貝壳大屏風
女裝水松屏
圓摺靚坐椅
瓷佛和觀音
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
甄黃秀英主理
專造各種合時鮮花，精心設計結婚花球各式花籃，樣花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣爐。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr, Vancouver, B. C.
Phone: 255-4459

天龍八部

金庸 著

第五回 黑衣女子 ：【六三】：

那黑衣女子冷笑一聲，道：「你憑什麼問我？」段譽又是一怔，道：「人家私事 我原是不該多問，好啦，我訊已帶來，這就對得住你了，」黑衣女子道：「你沒料到要在這兒送了性命吧 可後悔麼？」段譽聽出她語氣中含有譏嘲之意，便朗聲道：「大丈夫行事，但求義所當爲，有何後悔可言，」黑衣女子哼了一聲，道；「憑你這點能耐，居然也自稱大丈夫了，」段譽道；「是否英雄好漢！豈在武功高下？武功縱然天下第一，倘若行事卑鄙齷齪，也當不得一大丈夫」三字，黑衣女子道：「秦老先生，這位段爺的話你可聽見了？各位行事，不見得如何光明磊落吧？」

坐在秦元尊身旁的老嫗突然發話道；「賊賤人，儘拖延時候麼？起身動手吧……」黑衣女子冷冷的道：「你已活了這大把年紀要死也不爭在這一刻，青松道人，你來找我晦氣，萬刼谷中的人知不知道？」一個鬚髮蒼然的道人臉色微變，道：「我是爲徒兒報仇，跟萬刼谷中有什麼相干？」黑衣女子道：「我問你，你事先有沒有去求香藥叉相助？青松道人怒道：「我們這裏這許多高手在此，難道還收拾不了你？」那黑衣女子道：「你兩次沒敢正面答我，定是去求過香藥叉了，你居然能從萬刼谷中出來，倒是造化不小，」青松道人道；「我又沒進萬刼谷去，誰說我進去了？」黑衣女子緩緩點了點頭，說道：「是了！你是派了個替死鬼帶信進去，」青松道人臉上閃過一絲慚愧之色，大聲道：「我們兵刃上見高下吧，囉唆些什麼？」段譽在旁聽着黑衣女子和這幾人鬥口說話，看這神氣，秦元尊等一干人尚未佔到上風，勝敗之數，尚須打過方知，而青松道人的語氣之中，對那黑衣女子更是怕得厲害，不由得心下暗暗稱奇，這些人連聲挑戰，却沒一個逕自上去動手。

只聽黑衣女子又道：「姓段的，這許多人要打我一個人，你說怎麼辦？」段譽道：「恩 黑玫瑰就在外面你若能突圍而出，趕快騎了它逃走，這馬脚程極快，他們追你不上，」黑衣女子道；「那你自己呢？」段譽沉吟道：「我跟他們素不相識，無怨無仇，

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓緬街
夾片打街請由正門出入
681-6513

快捷相宜修理水喉
日間 請 872-5638 或 437-6632 日夜應命
本號并自自己修理全部機器 請命
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運送乘辦理香港移民出入国行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell st. Vancouver B. C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售 精選名產佛香香角香
木刻竹織、紙製室內裝飾如彩色
紙灯罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
函購郵購 目錄及價目頭索即寄

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店 花店貨倉
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
地址：百老滙東七五三黃耀堂
876-1918

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

進步鞋業專家
3353 Cambie at 17 Ave, 874-1934
兒童好消息！新到
中國一級，靚皮靴鞋
一律八折，優待兒童
另有祖國超國際水準的工人靴，保證特平。 由即日起至九月三十日

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
最歷史教師
師授學習詢
教冊言教過學諮
導註汽車駕駛
僑胞電著政府
成績超誘聘錄僑長林伯箕
循胞備各
循僑試爲
便筆誠
本校教導僑胞電著政府種協料務服資譯各以翻音胞
爲多方車忠
悠久
人
校
特置界校

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大廳小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有妥洽
請問李榮
特聘華人經理李國榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家
李興捷
安省驗眼大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街五百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週舉行，票價特平，歡知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

新邊麵麭
新鮮
美味

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四五一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

泰興有限公司 加拿大
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028
新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794
本公司特別選辦
每日有精工鮮製
亞省鮮炸薯條 French Fries
美國烤焗薯仔 Potato Baker
雜碎菜料 ◎ 多市沙律 Toss Salad
炒麵菜料 ◎ 彩虹沙律 Rainbow Salad
鷄丁菜料 ◎ 椰菜沙律 Cole Slaw
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：弍九四、四七九四

梁記
LEONG KEE
504 Alexander St.,
vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816
承接木木小工程）
裝修油漆，內外間格、新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四 電話：弍五四、六八一六
夜間電話：弍五四、一二〇五

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公書，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燭或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦